

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 36 (1974)
Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Landtechnik

Schweizerische landtechnische Zeitschrift
Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik – SVLT
(vormals Schweiz. Traktorverband)

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 617)

Inhalt

55. Comptoir Suisse	
vom 7.–22. September 1974	604
Wir gratulieren	605
Weitere Möglichkeiten der baulichen	
Selbsthilfe am Beispiel der	
Heimatwerkschule Richterswil	606
Ernteverlust beim Mähdrusch	611
Hofeigene Unterdachrocknung	
in der Oel- und Eiweisskrise	615
Moderne Reinigungsgeräte und -mittel	
für die Landwirtschaft	618
Stoppelein zum Zeitpunkt der	
Schattengare umbrechen	622
Querschnitt durch das	
FAT-Traktorenprogramm	624
Kurstabelle Winter 1974/75	625
Die Seiten der Neuerungen	627
Buntes Allerlei	627
Aus den Sektionen	627
FAT-Mitteilungen 10/74	
Die Prüfung von Sicherheitsrahmen	
auf Transportern	642
Traktoren-Schnelltest	651

Bur & Co., Kriens-Luzern	598
Forrer Paul AG, Zürich	600
Früh Jakob, Münchwilen	632
Gehring Fritz, Matzingen	596
Glättli E., Affoltern am Albis	610
Gloor Gebr. AG, Burgdorf	636
Griesser AG, Andelfingen	596/638
Grunder R. & Cie SA, Meyrin	636
HARUWY, Romanel	599/631
Kanne AG, Zürich	621
Klaus Emil, Gossau	630
König-Schweizer P., Wiggiswil	638
Hug Maschinenbau, Bützberg	596/638
Hürlimann Hans, Wil	595/631
Matra, Zollikofen	U.S. 2
Matzinger AG, Dübendorf	633
Meili AG, Schübelbach	610/638
Merz Victor AG, Genève	640
Messer Ernst, Sissach	637
Moog & Cie AG, Worb	620
Müller Maschinen AG, Bättwil	634
Ochsner G.m.b.H., Lachen	632
Ott Gebr. AG, Worb	640
Rapid AG, Dietikon	639
Rohrer-Marti AG, Regensdorf	628
Saillet Frères, Meinier	597
Schaad Gebr., Derendingen	598
Schlegel Walter, Avenches	636
Service Company AG, Dübendorf	601
Simon A., Steinach	618
Sonderegger F.T. AG, Egnach	619
UMA, Brugg c/o SBV	U.S. 4
Waadt-Versicherungen	638
Wap AG, Bütschwil	619
Willi's Erben, Yverdon	630
WK-Paletten AG, Schüpbach	634
Wyss H.-R., Romanel	599/631

Inserenten

Aebi & Co. AG, Burgdorf	U.S. 1/593/633
Agrar AG, Wil	635
Agrola, Winterthur	594
Agromont AG, Oberhünenberg	U.S. 3
Allamand AG, Morges	629
Althaus & Co., AG, Ersigen	610
Bucher-Guyer AG, Niederweningen	602
Bürgi AG, Gachnang	600

55. Comptoir Suisse vom 7.–22. September 1974

Unterwegs zu dieser neuen Welt

Vom 7. bis 22. September 1974 wird das 55. Comptoir Suisse, die nationale Herbstmesse von Lausanne, stattfinden. Das diesjährige Thema lautet: «Unterwegs zu dieser neuen Welt».

Die 2500 Aussteller, die sich jedes Jahr getreulich wieder in den Hallen des Palais de Beaulieu einfinden, werden den Akzent auf die Neuheiten und Verbesserungen legen, die die Schweizer Produktion Jahr um Jahr kennzeichnen und ihren Ruf festigen.

Die Pavillons beim Haupteingang, in der Grande Avenue und im Hauptgebäude beherbergen drei Ehrengäste: Ungarn, Ecuador und Zaire. Sie werden einen kurzen Ueberblick über ihre moderne Wirtschaft, eine Darstellung ihrer Sitten und Bräuche und ihres künstlerischen Erbes zeigen und ihre offiziellen Beteiligungen mit spektakulären Darbietungen beleben. Diese neue Illustration der vom Comptoir Suisse bei der internationalen wirtschaftlichen Zusammenarbeit unseres Landes wahrgenommenen Rolle wird in einem neuartigen, reich dokumentierten Pavillon des eidgenössischen Delegierten für technische Zusammenarbeit hervorgehoben werden.

Der Kongressaal wird die 150 besten Kreationen des Wettbewerbes «Uhrmacherkunst» vereinen, der von der Vereinigung der Uhrmacher-Bijoutiers für die Kunst- und Dekorationsbegeisterten ins Leben gerufen wurde.

Eine Ausstellung des Verbandes schweizerischer Elektrizitätswerke wird die Mittel zeigen, die im Kampf gegen die Lähmung unseres Landes im Falle von Energiemangel eingesetzt werden können.

Usogaz wird die Umstellung der öffentlichen und privaten Installationen auf Erdgas darstellen.

In der Industriehalle werden Demonstrationen für das Schweißen bei niedriger Temperatur organisiert werden, und der schweizerische Grosshandelsverband der sanitären Branche wird eine gemeinsam gestaltete Ausstellung zum Thema: «Von der Villa zum subventionierten Wohnungsbau» zeigen.

In den Nordhallen wird Radio-Schweiz einen an die Jugend gerichteten Propagandastand für Luftlotsen einrichten, wo die Bedeutung des Fernmeldewesens zwischen der Schweiz und ihrer Handelsmarine hervorgehoben wird.

Endlich wird sich der «Heimatschutz» erstmals am Comptoir Suisse beteiligen und zum «europäischen Jahr des architektonischen Erbes» aufrufen. Modelle, Pläne, Fotografien und audiovisuelle Darbietungen werden die Aufgaben der öffentlichen Hand und der Privatorganisationen sowie die Verwirklichungen der Schweiz, insbesondere Murten im Kanton Freiburg, Ardez in Graubünden, Corippo im Tessin und Octodurum im Wallis aufzeigen. Diese «die Zukunft in unserer Vergangenheit» betitelte Ausstellung wird das Publikum auf unser vielfältiges, reiches architektonisches Erbe und auf die sich durch seine Bewahrung und Erhaltung ergebenden Probleme aufmerksam machen.

Sogar die Gärten werden in neuem Kleid erstehen! Sie präsentieren sich überraschenderweise in exotischem Gewand. Die Lausanner Stadtgärtnerei hat zusammen mit Monaco – ein Echo von der Riviera anlässlich der Fünfundzwanzigjahrfeier der Herrschaft des Fürsten Rainier III. – diese exotische Pracht gestaltet.

SP